

DIARIO DE BARCELONA,

Del Viérnes 15 de Setiembre de 1809.



San Nicomedes, Mártir. — Las Quarenta Horas están en la Iglesia de San Matías, de Religiosas de San Gerónimo: se reserva á las seis.

Día	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
13 á las 11 de la noc.	16 grad.	28 p. 1 l. 3	S. O sereno.
14 á las 6 de la mañ.	14	28 1 6	Idem nubes.
14 á las 2 de la tard.	19	28 1 6	S. S. O. entrecubierto.

ROYAUME DE NAPLES.

Naples 17 Juillet.

Le Général Partonneaux a chassé les Anglais de la Calabre, et il est revenu à Naples, d'après les ordres du Roi. Il a pourtant laissé en Calabre des troupes suffisantes pour défendre cette province.

Les projets de l'ennemi ont eu aussi peu de succès dans notre province que dans toutes les autres parties du Royaume. Les débarquemens qu'il a exécutés, les proclamations et les mensonges qui les ont accompagnés, les armes et l'or fournis aux brigands qui étaient chargés de l'exécution des premières opérations du convoi, n'ont servi qu'à faire éclater la valeur et l'attachement de nos légionnaires, qui ont rendu le calme à la province.

REYNO DE NAPOLES.

Nápoles 17 de Julio.

El General Partonneaux ha echado los Ingleses de la Calabria; ha vuelto á Nápoles, según las órdenes del Rey. Con esto ha dexado en Calabria tropas suficientes para defender esta provincia.

Los proyectos de la provincia han tambien tenido tan poco suceso en la nuestra como en las demas partes del Reyno. Los desembarcos que ha executado, las proclamas y mentiras que las han acompañado, las armas y dinero que han suministrado á los salteadores que estaban encargados de la execucion de las primeras operaciones del comboy, no han servido de otra cosa sino para hacer sobresalir el valor y afecto de nuestros legionarios, que han vuelto la tranquilidad á la provincia.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Aunque con razon pudieramos detenernos en hacer algunas observaciones sobre los varios artículos contenidos en la Gazeta que comunmente llamamos de Tarragona de 11 del Setiembre corriente, en que podríamos confirmar ampliamente quanto diximos acerca la última Proclama de contribuciones, que analizamos en el Diario del 12 del mismo; con todo por ser ya bastante manifesta la imposibilidad de fuerzas, y proximidad de la ruina que amenaza al Principado por causa de los que han logrado cegar la muchedumbre; solo haremos observar, si tal vez hubiere alguno totalmente preocupado, que la Proclama del Aleman, publicada en aquella Gazeta, sin nombre ni data, por su mismo contenido, estilo declamatorio y voces de púlpito, trae consigo el sello de la fábrica de Tarragona, u otra semejante, y el desaliento de los Austriacos, que con Proclamas de este género se han de mover.

Observaremos tambien de paso, que el Marques de Coupigny en su respuesta de 24 de Agosto último á D. Salvio Antonio Palau se queja de un sin número de opulentos, egoístas, necios, que por no desprehenderse de una pequeña parte de sus riquezas aventuran el todo de ella con la suerte de la patria, cuya voz y amparo desconocen. Cada uno puede otejar estas palabras con las de la Proclama arriba dicha, y no necesitará de otra diligencia, si es que tenga algo de juicio para desengañarse.

Copiaremos únicamente la si-

Nous pourrions avec raison nous arreter à faire quelques observations sur les divers articles contenus dans la Gazette de Tarragone du 11 du courant et confirmer encoir ce que nous avons dit dans les reflexions auxquelles à fourni matiere le dernier Décret sur les impositions, analysé dans notre Journal du 12 de ce mois; mais l'impossibilité de la resistance étant si évidente; la proximité de la ruine qui menace la Catalogne par la faute de ceux qui sont parvenus à aveugler le peuple étant si certaine, nous nous contenterons de faire observer à ceux qui seroient entierement prevenus que la proclamation de l'Allemand qui est publiée dans cette Gazette sans nom d'auteur, et sans date porte avec elle dans tout son texte et son style de déclamation, et de prédication le cachet de la fabrique de Tarragone ou de quelque autre du même genre, et prouve le découragement des Antrichiens qu'on voudroit soulever avec de pareils moyens.

Nous observerons aussi en passant que le Marquis de Coupigny dans sa reponse du 24 Aout dernier à D. Salvio Antonio Palau se plaint d'un grand nombre des opulents, d'egoistes, de sots qui pour ne pas se desaisir d'une petite portion de leurs richesses, risquent toute leur fortune et le sort de la patrie dont ils méconnoissent la voix et les besoins. Chacun peut comparer ces mots avec ceux de la proclamation il n'en faudra pas davantage à tout homme que aura du jugement pour se détromper.

Nous copierons seulement la lettre.

goiente carta; porque es cosa muy injusta que se engañe el pueblo tan manifestamente, y se le alucine mas para su ruina. Haremos ver su falsedad, y la desmentiremos con las sabias observaciones de un militar muy experimentado y práctico de los lugares de que habla la carta, donde sin señal de verosimilitud pretende engañar á la incauta muchedumbre.

Carta de un Oficial de caballería á un Amigo suyo.

Alturas de Llorá 4 de Setiembre.

«Amigo mío: El día 1.º del corriente fué un día glorioso para nosotros. Esta division de Clarós en la que hago de segundo, batió y arrolló al enemigo hasta los muros de Gerona; yo ocupé la derecha, y la mandé barriendo el llano con solo mis 60 husares. Siete campamentos quemados, después de haber tomado todo el botín, cajas de guerra, fusiles &c., una batería llamada de casa de Roca tomada, yendo unos quantos husares míos á la cabeza de los valientes paisanos, y un General muerto llamado Hadeln, son el fruto de esta feliz jornada.»

Interrumpimos aquí el texto, y entramos con la juiciosa nota del experimentado militar.

Las alturas de Llorá están á tres leguas de Gerona por caminos impracticables á carruages. ¿Cómo en estas alturas habia tantos campamentos, cajas de guerra, fusiles y batería? ¿Cómo solos 60 husares barrieron la llanura, en que naturalmente debia haber un cuerpo á lo ménos algo numeroso, y en cuyas alturas, á donde carruages no habian podido subir, habia siete campamentos y baterías? Para llegar de

tre siguiente. C'est pitié de tromper le peuple si grossièrement, et de le flatter ainsi pour sa ruine. Nous ferons voir sa fausseté et la démentirons par les sages observations d'un militaire très expérimenté qui connoit les lieux dont parle la lettre. Elle n'a pas même la vraisemblance qui pourroit tromper la multitude peu instruite.

Lettre d'un Officier de Cavalerie à un de ses Amis.

Des hauteurs de Llorá le 4 Septembre.

«Mon cher Ami: Le premier du courant a été un jour glorieux pour nous. Cette division de Clarós dans la quelle je sers en second a battu et culbuté l'ennemi jusqu'aux murs de Gironne. J'ai occupé la droite et j'ai balayé la plaine avec mes seuls soixante husards. Sept camps brûlés après avoir pris tout le butin, des caisses militaires, les fusils, la batterie appelée de la maison de Roca prise par quelques uns de mes husards à la tête des braves paysans, un Général nommé Hadeln tué, sont les fruits de cette heureuse journée.»

Nous interrompons ici le texte et donnons la note judicieuse du militaire expérimenté.

Les hauteurs de Llorá sont à 3 lieues de Gironne par des chemins impracticables aux voitures. Comment sur ces hauteurs se trouvoit-il tant de camps, des caisses militaires, des fusils et une batterie? Comment 60 husards seuls ont-ils balayé la plaine où naturellement devoit se trouver un corps au moins un peu nombreux, et sur les hauteurs de la quelle des voitures ne peuvent monter, et qui avoit 7 camps.

este pais á Gerona es necesario pasar el Ter baxo cañon de Puente Mayor, de Monjuich y de Santa Eugenia que los Franceses ocupan, y donde tienen baterías. ¿Y hay ninguno de mediana crítica que orea que el Ejército de los siete campamentos da las alturas, y del llano fué batido y arrollado hasta los muros de Gerona? Si este Oficial de húsares quando habla de semejantes cuerpos entiende los bibaques de algunas avanzadas que se habrán replegado al cuerpo del Ejército se le podrá dar tal qual asenso conforme á lo natural, y lo que mas puede ser. Prosigue la carta:

«Las charreteras del General las tengo yo que son magníficas, y en Barcelona no se harían por 60 duros.»

¿Un Capitan que hace ostentacion por fruto de una feliz jornada, no de banderas tomadas al enemigo, sino de unas charreteras, no se asemeja á un niño, á quien han comprado un reloj de estaño, y lo muestra como una prenda de mucho valor?

«El mismo dia, prosigue la carta, entró una division acompañando un gran comboy que entró todo en la plaza.»

Segun lo que se sabe de los últimos encuentros de Blacke, nadie habrá que no diga, fuera de los que están ciegos en su fanatismo, que la pretendida division que entró en Gerona; si es que algo entró en ella, son los fugitivos, y los restos de aquella pretendida division y comboy que Mr. Blacke en sus combinaciones tan á menudo coronadas de victorias habrá querido echar en la plaza sitiada,

campes y une batterie. Pour venir de ce pays à Gironne, il faut passer le Ter sous le canon de *Puente Mayor*, de Monjuich et de Sainte Eugenie que les Français occupent et où ils ont des batteries. Avec un peu de discernement peut-on croire que l'Armée de sept camps, des hauteurs et de la plaine a été battue et culbutée jusqu'aux murs de Gironne? Si cet Officier de hussards entend par ces camps les bibaques de quelques postes avancés qui se seront repliés sur la gros de l'Armée, on pourra lui donner quelque croyance; mais cet tout ce que cela peut-être. Nous continuons la lettre:

«J'ai les épaulettes du Général elles sont magnifiques, elles ne se feroient pas à Barcelone pour 60 duros.»

Un Capitaine qui vante comme le fruit d'une heureuse journée non pas des drapeaux pris à l'ennemi mais des épaulettes, ne ressemble-t'il pas à un petit enfant à qui on a acheté une montre d'étain, et qui la montre à tout le monde comme un bijou de grand prix?

«Le même jour, continue la lettre, une division est entrée à Gironne accompagnant un grand convoi qui a pénétré dans la place.»

D'après ce que l'on sait des dernières affaires de Blacke, il n'y a que les fanatiques aveuglés que puissent nier que cette prétendue division qui est entrée à Gironne, si toute fois il y est entré quelque chose, ne sont que les fuyards et les débris de cette division et du convoi que Mr. Blacke dans ses combinaisons si souvent couronnées de la victoire auroit voulu jeter dans la place assiegée.